

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

تقرير

ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز

الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

دار السلام - تنزانيا

1-3 تموز/يوليو 2009

نظمها:

الاتحاد الإفريقي: قسم دعم عمليات السلام

بدعم من:

المركز الإفريقي للتسوية البنائة للنزاعات

كتاب التقرير:

ذي نورين الغالي ، لامي كروما ، سيدريك دي كونينج ، تشارلز دبراه

نقلته الى العربية:

حبيبة محسن

راجعته:

د. علاء عبد العزيز

مركز القاهرة الإقليمي للتدريب على تسوية المنازعات وحفظ السلام في أفريقيا

قائمة الاختصارات المستخدمة

المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات	(ACCORD) African Centre for the Constructive Resolution of Disputes
السجل الأفريقي الجاهز للمدنيين المؤهلين للمشاركة في المهام الإنسانية وبعثات دعم السلام	(AFDEM) African Civilian Standby Roster for Humanitarian and Peace Support Missions
البعثة الإفريقية في بوروندي	(AMIB) African Mission in Burundi
البعثة الإفريقية في السودان	(AMIS) African Mission in Sudan
بعثة الاتحاد الإفريقي في الصومال	(AMISOM) African Union Mission in Somalia
البنية الإفريقية للسلام والأمن	(APSA) African Peace and Security Architecture
الجمعية الإفريقية لمؤسسات التدريب على دعم السلام	(APSTA) African Peace Support Trainers' Association
القوة الإفريقية الجاهزة	(ASF) African Standby Force
مفوضية الاتحاد الإفريقي	(AUC) African Union Commission
مكتب الأمم المتحدة المتكامل في بوروندي	(BINUB) United Nations Integrated Office in Burundi
قسم إدارة الصراع	(CMD) Conflict Management Division
الجماعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا	(ECCAS) Economic Community of Central African States
الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا	(ECOWAS) Economic Community of West African States
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	(ICT) Information and Communication Technology
قدرة إقليم شمال أفريقيا	(NARC) North African Regional Capability

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

المنظمات غير الحكومية	(NGOs) Non-governmental organizations
مذكرة تفاهم	(MoU) Memorandum of Understanding
لجنة الأركان العسكرية	(MSC) Military Staff Committee
بنك الموارد النرويجي للديمقراطية وحقوق الإنسان	(NORDEM) Norwegian Resource Bank for Democracy and Human Rights
المجلس النرويجي للاجئين	(NRC) Norwegian Refugee Council
عنصر التخطيط	(PLANELM) Planning Element
مجلس الأمن والسلم	(PSC) Peace and Security Council
عملية دعم السلام	(PSO) Peace Support Operation
قسم عمليات دعم السلام	(PSOD) Peace Support Operations Division
الجماعات الاقتصادية الإقليمية	(RECs) Regional Economic Communities
سجل المهندسين للإغاثة من الكوارث	(RedR) Register of Engineers for Disaster Relief
الآليات الإقليمية	(RMs) Regional Mechanisms
الجماعة الإنمائية للجنوب الإفريقي	(SADC) Southern African Development Community
التوظيف والتدريب وإعداد السجلات الجاهزة	(STR) Staffing, Training and Rostering
التدريب من أجل السلام	(TFP) Training for Peace
الأمم المتحدة	(UN) United Nations
بعثة الاتحاد الأفريقي - الأمم المتحدة المشتركة في دارفور	(UNAMID) African Union – United Nations Mission in Darfur

قائمة المحتويات

١. الملخص التنفيذي
٢. خلفية
٣. مقدمة
٤. ملاحظات افتتاحية
٥. أهداف ورشة العمل
٦. وضع البعد المدني
٧. مفهوم السجل الجاهز
٨. المبادئ
٩. إدارة المشروع
١٠. التنفيذ
١١. نطاق المشروع و مواصفاته
١٢. الخلاصة
١٣. ملحق 1: جدول ورشة العمل
١٤. ملحق 2: قائمة المشاركين

١. الملخص التنفيذي:

انعقدت ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة (ASF) في الفترة من 1-3 يوليو في دار السلام، تنزانيا. نظم الورشة الاتحاد الإفريقي (AU)، بدعم من المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات (ACCORD). وبتمويل من الحكومة النرويجية، تحت رعاية برنامج "التدريب من أجل السلام في أفريقيا".

تمثل الهدف الرئيس للورشة في بلورة توصيات واضحة للاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية (RECs)، وكذلك الآليات الإقليمية (RMs)، بشأن تحديد أي من نماذج إعداد السجلات الجاهزة للمدنيين يعد أكثر ملاءمة لاحتياجات القوة الأفريقية الجاهزة (ASF). وشارك في الورشة ممثلون عن الإدارات المعنية بمفوضية الاتحاد الإفريقي (AUC)، ومن الجماعات الاقتصادية الإقليمية والآليات الإقليمية، وكذا أعضاء من الجمعية الإفريقية لمؤسسات التدريب على دعم السلام (APSTA) التي تتضمن عددا من مراكز الامتياز التدريبية رفيعة المستوى المتخصصة في تدريب المدنيين، كما شارك في الورشة ممثلو مؤسسات إقليمية ودولية متخصصة في تدريب المدنيين و/أو إعداد السجلات الجاهزة.

أوصت ورشة العمل بأن يكون للقوة الأفريقية الجاهزة والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية سجل جاهز موحد ومتكامل للمدنيين. ومع ذلك، وفي ظل النقص الراهن في الكوادر المدنية العاملة في عنصر التخطيط PLANELM القاري بمفوضية الاتحاد الإفريقي وفي معظم الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية، أوصت الورشة بأن يتم انشاء السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة على مرحلتين.

المرحلة الأولى، وتسمى "مشروع بناء القدرات" وتستمر لمدة ثلاث سنوات، تعتمد فيها مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية على أحد مقدمي الخدمة المتخصصين في إنشاء السجلات الجاهزة للمدنيين، وذلك للمساعدة في تصميم وإنشاء السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة وفي نفس الوقت تدريب عدد من كوادر المفوضية/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية على كيفية إدارة وتحديث هذا السجل، بحيث تكون هذه الكوادر مع نهاية مرحلة بناء القدرات بمثابة نقطة ارتكاز مؤهلة وقادرة على إدارة السجل الجاهز. أما في المرحلة الثانية، فسوف تتولى مفوضية الاتحاد الإفريقي مع الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية المسؤولية الكاملة عن إدارة السجل الجاهز للمدنيين.

ويتميز هذا المنهج المرحلي بثلاث مزايا: أولها أنه يسمح بالتنفيذ السريع للسجل المنشود من خلال الاعتماد على الإمكانيات المتاحة في السجلات الجاهزة الموجودة بالفعل، وثانيها أنه يمكن المفوضية والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

الإقليمية من بناء قدراتها في مجالات إنشاء وإدارة السجلات الجاهزة، وأخيرا فإنه يضمن الملكية والسيطرة الكاملتين للمفوضية والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية على عملية إنشاء وإدارة السجل الجاهز للمدنيين.

وقد أوصت الورشة بأن يتم تطبيق المرحلة الأولى (مشروع بناء القدرات) عبر نهج تدريجي ينقسم الى ثلاث فترات على النحو التالي:

النهج التدريجي المقترح لتنفيذ مشروع بناء القدرات

المخرجات	بناء القدرات	المدة (بالأشهر)	النشاط	الفترة
- وضع تصميم للسجل - وضع خطة تنفيذية مفصلة لكيفية إنشائه	تقديم استشارات فنية	6	تصميم السجل الجاهز	الأولى
إنشاء السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الأفريقية الجاهزة بقدرة تشغيل مبدئية.	- تقديم مساعدات فنية - تدريب الكوادر والإشراف عليها	12	- إنشاء السجل - إجراء تقييم بمناسبة انتصاف مدة المشروع	الثانية
إنشاء واختبار السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الأفريقية الجاهزة بقدرة تشغيل كاملة.	نقل مسئولية إدارة السجل إلى الكوادر التي تم تدريبها من الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية في نهاية مدة المشروع	18	- إدارة السجل الجاهز وتحديثه وصيانته - تقييم السجل بمناسبة انتهاء مدة المشروع	الثالثة

أقرت ورشة العمل عددا من المبادئ التي يتعين أن تتأسس عليها عملية إنشاء السجل الجاهز للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة. و تضمنت هذه المبادئ ضمان ملكية مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية للسجل، وضرورة أن يتميز السجل بالشفافية وسهولة الاستخدام وأن يكون متجاوبا مع متطلبات القوة الأفريقية الجاهزة، كما يجب أن يكون القيد في السجل مبنيا على أسس الكفاءة والجدارة والاستحقاق مع الأخذ في الحسبان اعتبارات التمثيل الإقليمي و النوعي المتوازن.

كما أقرت الورشة عددا من التوصيات العملية من بينها:

- أن يتم إدارة السجل الجاهز وتحديثه بطريقة مهنية احترافية، وأن يكون تصميم السجل على نحو يتوافق مع الأنظمة المتبعة في السجلات الأخرى المماثلة.
- ضرورة التعاون بين السجل الجاهز للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة وغيره من السجلات الدولية المماثلة بما يحول دون التداخل والتكرار، وكذا إتاحة المزيد من الفرص أمام المدرجين في السجل الجاهز للعمل في بعثات سلام تابعة لمنظمات أخرى.
- أهمية التعاون الوثيق مع إدارة الموارد البشرية بمفوضية الاتحاد الإفريقي فيما يخص تحديد المعايير لاختيار المرشحين للقيّد بالسجل الجاهز.
- يجب أن يكون السجل تفاعليا وديناميكيا حتى يضمن الاحتفاظ بالمقيدين فيه، وذلك من خلال إتاحة فرص التدريب السابق على الانتشار في مسرح العمليات pre-deployment، وتدريبات القيادة للمستويات المتوسطة والعليا، فضلا عن التدريبات المتخصصة التي تهدف الى الحفاظ على جاهزية المقيدين للانتشار.
- أن يشمل السجل الجاهز للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة ثلاثمائة (300) مقيد على الأقل، بحيث تسهم كل جماعة اقتصادية إقليمية/ آلية إقليمية بستين (60) مرشحا للقيّد بالسجل كحد أدنى، على أن يكون هؤلاء من العناصر القابلة للانتشار والجاهزة له في أي وقت من الأوقات.

٢. خلفية

٢.١ خلال السنوات الثلاث الماضية، عمل قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي، بدعم من المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات، على مشروع لتطوير البعد المدني بالقوة الإفريقية الجاهزة، بهدف عام هو تعزيز قدرة الاتحاد الإفريقي على الاضطلاع بتنفيذ عمليات دعم السلام متعددة الأبعاد. كانت نقطة البداية هي صياغة إطار سياسة البعد المدني *Civilian Dimension Policy Framework* للقوة الإفريقية الجاهزة في سبتمبر 2006، وما تبعه من وضع الخطة التنفيذية للبعد المدني *Civilian Dimension Implementation Plan* في أبريل 2007، ثم تقرير التوظيف والتدريب وإعداد السجلات الجاهزة الخاص بالبعد المدني *Civilian Dimension Staffing, Training, and Rostering (STR) Report* في يوليو 2008^١.

٢.٢ مثلت ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز نوعا من المتابعة لورشة عمل المكون المدني بالقوة الإفريقية الجاهزة حول التوظيف والتدريب وإعداد السجلات الجاهزة التي انعقدت في الفترة من 10-12 يوليو 2008 في كمبالا بأوغندا. وكانت أحد الجوانب التي بقيت دون حل خلال ورشة عمل كمبالا تلك المتعلقة بكيفية

^١ التقارير الخاصة بورش العمل المذكورة متوفرة على الموقع الإلكتروني للاتحاد الإفريقي وأيضاً عبر قسم دعم عمليات حفظ السلام AU PSOD

استحداث السجل الجاهز للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة. لذا قرر الاتحاد الإفريقي تنظيم ورشة عمل فنية تضم خبراء في هذا المجال بغرض بلورة توصيات واضحة حول تصميم وإنشاء السجل الجاهز للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة.

٣. مقدمة

٣.١ عقد قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة في الفترة من 1-3 يوليو 2009 في دار السلام، بغرض بلورة توصيات واضحة حول تصميم وإنشاء السجل الجاهز للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة. وجاءت الورشة تنفيذًا لقرارات الاجتماع السادس لرؤساء الأركان وقادة الأمن الأفارقة، والاجتماع العادي الثالث للجنة الفنية المتخصصة في الدفاع والأمن والسلامة المنعقدين في أديس أبابا في الفترة من 11 إلى 15 مايو 2009. خلال هذه الاجتماعات تم تكليف مفوضية الاتحاد الإفريقي بتأسيس فريق عمل من المفوضية/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية من أجل تصميم السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة وذلك بناء على المناقشات التي دارت في ورشة عمل الاتحاد الإفريقي للتوظيف والتدريب وإعداد السجلات الجاهزة التي انعقدت في كمبالا من 10-12 يوليو 2008^٢.

٣.٢ شارك في الورشة ممثلون عن الإدارات المعنية بمفوضية الاتحاد الإفريقي، ومن الجماعات الاقتصادية الإقليمية والآليات الإقليمية، وكذا أعضاء من الجمعية الإفريقية لمؤسسات التدريب على دعم السلام التي تتضمن عددا من مراكز الامتياز التدريبية رفيعة المستوى المتخصصة في تدريب المدنيين، كما شارك في الورشة ممثلو مؤسسات إقليمية ودولية متخصصة في تدريب المدنيين و/أو إعداد السجلات الجاهزة. (قائمة المشاركين مرفقة بالتقرير في الملحق 2).

٤. ملاحظات افتتاحية

في ملاحظاته الافتتاحية، قدم العقيد/ تشارلز دبراه Charles Debrah، مسئول التدريب بالقوة الإفريقية الجاهزة، عرضا عاما حول مشروع بناء البعد المدني في تلك القوة، موضحا مدى التقدم الحادث في هذا المجال حتى تاريخ انعقاد الورشة،

^٢ انظر البند 3(i) من الاعلان الصادر عن الاجتماع السادس لرؤساء الأركان وقادة الأمن الأفارقة، وكذلك الاجتماع العادي الثالث للجنة الفنية المتخصصة في الدفاع والأمن والسلامة، المنعقدين في أديس أبابا في الفترة من 11 إلى 15 مايو 2009. و البيان متوفر على موقع الاتحاد الإفريقي الإلكتروني، أو كملحق رقم 3 في:

Kasumba et al, 2009, The Staffing, Training and Rostering of the Civilian Dimension of the African Standby Force, Report of the African Union – African Standby Force Staffing, Training and Rostering Workshop, 10-12 July 2008, Kampala, Uganda, ACCORD, Durban.

ومشيرا الى مناحي العمل التي ما زال يتعين إتمامها حتى يتمكن الاتحاد الإفريقي من امتلاك قدرات متعددة الأبعاد لعمليات دعم السلام. وأكد على أن الاتحاد الإفريقي يواصل تنفيذ *إطار سياسة البعد المدني* ، كما أنه حقق تقدما في مجال توظيف وتدريب المدنيين في القوة الإفريقية الجاهزة، معبرا عن امتنان الاتحاد الإفريقي لعدد كبير من المشاركين في ورشة العمل الذين لعبوا دورا في التقدم الجاري في هذا الشأن. كما نوه العقيد/ دبراه بأهمية الدور المنتظر أن يلعبه السجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الإفريقية الجاهزة في تحسين قدرة تلك القوة على الاستجابة لاحتياجات الاتحاد الإفريقي في مجال الانتشار السريع.

٥. أهداف ورشة العمل

أشار السيد سيدريك دي كونينج Cedric de Coning الباحث في المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات إلى أن لورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز للمدنيين هدفان: أولهما تعزيز الفهم المشترك للفوائد العملية المترتبة على انشاء وتشغيل السجلات الجاهزة بالنسبة للمكون المدني في القوة الإفريقية الجاهزة، و ثانيها بلورة توصيات واضحة بشأن تصميم وانشاء السجل الجاهز للبعد المدني في القوة الإفريقية الجاهزة. وعقب ذلك عرض السيد/ دي كونينج ملخصا حول التطور الحادث في البعد المدني للقوة الإفريقية الجاهزة ، موضحا المكانة الهامة التي سيشغلها السجل الجاهز للمدنيين في سياق النظام العام للتجنيد والتوظيف والتدريب.

٦. وضع البعد المدني

بحثت ورشة العمل الوضع الحالي للبعد المدني في القوة الإفريقية الجاهزة، وكذلك نوع عمليات دعم السلام المرجح أن يتولاها الاتحاد الإفريقي في المديين المتوسط والطويل. وقد استرشدت الورشة بتجارب الاتحاد الإفريقي في دعم عمليات السلام، مثل البعثة الإفريقية في بوروندي (AMIB)، البعثة الإفريقية في السودان (AMIS)، والبعثة الإفريقية الحالية في الصومال (AMISOM). فعلى أساس هذه التجارب، وكذلك الاحتياجات المستقبلية المتوقعة، تم تصميم البعد المدني للقوة الإفريقية الجاهزة لتلبية احتياجات عمليات دعم السلام والاستقرار. كما أخذت الورشة في الاعتبار الدعم المالي المحدود المرجح أن يتوافر لتمويل عمليات الاتحاد الإفريقي لدعم السلام، وأخذت في الاعتبار أيضا توصيات كمبالا بتخصيص 60 وظيفة مدنية في القدرة الجاهزة لكل واحدة من الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية. وعلى ذلك يمكن القول أن تصميم البعد المدني في القوة الإفريقية الجاهزة مؤسس على افتراض تواضع القدرات، مع امكانية الارتقاء بهذا التصميم إذا كان نوع المهمة أو البعثة يحتاج إلى موظفين أكثر وكذا إذا ازداد التمويل المتوافر.

٧. مفهوم السجل الجاهز

٧.١ درست ورشة العمل الخيارات والبدائل الدولية المتوافرة لإعداد السجلات الجاهزة في ضوء الاحتياجات الخاصة للقوة الإفريقية الجاهزة والتحديات الحالية التي تواجه الاتحاد الإفريقي في تعزيز قدرات بعثاته. وأوصت الورشة بأن يكون للقوة الأفريقية الجاهزة والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية سجل جاهز موحد ومتكامل للمدنيين.

٧.٢ أوصت ورشة عمل كمبالا للتوظيف والتدريب وإعداد السجلات الجاهزة المنعقدة في يوليو 2008 بأن يكون لدى قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي وكل من الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية عنصر تخطيط مدني مكون من أربعة أفراد على الأقل، يتضمنون رئيساً للوحدة، مسؤولاً عن التدريب وإعداد السجلات، ومسؤولاً عن التخطيط والتنسيق، ومسؤولاً عن الشؤون اللوجيستية. وعلى الرغم من ذلك، فقد لاحظت ورشة العمل أنه حتى وقت انعقادها لم يكن عنصر التخطيط المدني موجوداً لدى أي من قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي أو الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية. وعلى هذا الأساس، يمكن القول أنه لا قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي ولا أي من الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية يملك القدرة اللازمة لإنشاء وتطوير وإدارة سجل جاهز للمدنيين بالقوة الإفريقية الجاهزة. ولمعالجة هذا القصور، أوصت الورشة بتبني منهج تنفيذي مرحلي، يأخذ في الحسبان أن تطوير السجل الجاهز يجب أن يسير بالتوازي مع تنمية القدرات المدنية اللازمة لإدارة هذا السجل سواء لدى مفوضية الاتحاد الإفريقي أو لدى الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية.

٧.٣ أوصت الورشة بأن يتم إنشاء السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة على مرحلتين: المرحلة الأولى، وتسمى "مشروع بناء القدرات" وتستمر لمدة ثلاث سنوات، تعتمد فيها مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية على أحد مقدمي الخدمة المتخصصين في إنشاء السجلات الجاهزة للمدنيين، وذلك للمساعدة في تصميم وإنشاء السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة وفي نفس الوقت تدريب عدد من كوادر المفوضية/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية على كيفية إدارة وتحديث هذا السجل، بحيث تكون هذه الكوادر مع نهاية مرحلة بناء القدرات بمثابة نقطة ارتكاز مؤهلة وقادرة على إدارة السجل الجاهز. أما في المرحلة الثانية، فسوف تتولى مفوضية الاتحاد الإفريقي مع الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية المسؤولية الكاملة عن إدارة السجل الجاهز للمدنيين. ويتميز هذا المنهج المرحلي بثلاث مزايا: أولها أنه يسمح بالتنفيذ السريع للسجل المنشود من خلال الاعتماد على الإمكانيات المتاحة في السجلات الجاهزة الموجودة بالفعل، وثانيها أنه يمكن

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

المفوضية والجماعات الاقتصادية الإقليمية /الآليات الإقليمية من بناء قدراتها في مجالات إنشاء وإدارة السجلات الجاهزة، وأخيرا فإنه يضمن الملكية والسيطرة الكاملتين للمفوضية والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية على عملية إنشاء وإدارة السجل الجاهز للمدنيين.

وقد أوصت الورشة بأن يتم تطبيق المرحلة الأولى (مشروع بناء القدرات) عبر نهج تدريجي ينقسم الى ثلاث فترات على النحو التالي:

النهج التدريجي المقترح لتنفيذ مشروع بناء القدرات

المخرجات	بناء القدرات	المدة (بالأشهر)	النشاط	الفترة
- وضع تصميم للسجل - وضع خطة تنفيذية مفصلة لكيفية إنشائه	تقديم استشارات فنية	6	تصميم السجل الجاهز	الأولى
إنشاء السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الأفريقية الجاهزة بقدرة تشغيل مبدئية.	- تقديم مساعدات فنية - تدريب الكوادر والإشراف عليها	12	- إنشاء السجل - إجراء تقييم بمناسبة انتصاف مدة المشروع	الثانية
إنشاء واختبار السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الأفريقية الجاهزة بقدرة تشغيل كاملة.	نقل مسؤولية إدارة السجل إلى الكوادر المدربة من الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية في نهاية مدة المشروع	18	- إدارة السجل الجاهز وتحديثه وصيانته - تقييم السجل بمناسبة انتهاء مدة المشروع	الثالثة

٧.٤ يجب أن تكون اختصاصات المؤسسة التي سيعهد إليها بتقديم الدعم الفني لإنشاء السجل الجاهز مزدوجة: فمن ناحية، يجب أن تكون تلك المؤسسة مسؤولة عن تصميم وإنشاء وصيانة السجل، وذلك بالتنسيق وثيق مع مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية. ومن ناحية أخرى، يجب أن تتولى تدريب وإرشاد العاملين بالمفوضية/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية والذين سيتولون إدارة وتحديث السجل في المستقبل. وسيقوم العاملون الذين تم تدريبهم على صيانة القائمة بدور نقطة الارتكاز في تشغيل السجل مع اكتمال مرحلة بناء القدرات. كما يجب أن يتضمن المشروع تقييما في منتصف المدة، يهدف إلى بيان التحسن والتكيف اللذين حققهما المشروع، و أيضا تقييما في نهاية المدة، من أجل التصديق على ناتج المشروع قبلما يتم تسليمه إلى المفوضية/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية.

٨. المبادئ

ستسترشد عملية تصميم وتطوير وإدارة السجل الجاهز للمدنيين بالمبادئ التالية:

٨.١ الاتساق مع إطار العمل بالاتحاد الإفريقي:

يجب أن يتم تطوير السجل الجاهز بحيث يأتي متوافقاً مع الاتفاقية المؤسسة للاتحاد الإفريقي، وبروتوكول الأمن والسلم، والسياسة الإطارية للقوة الأفريقية الجاهزة.

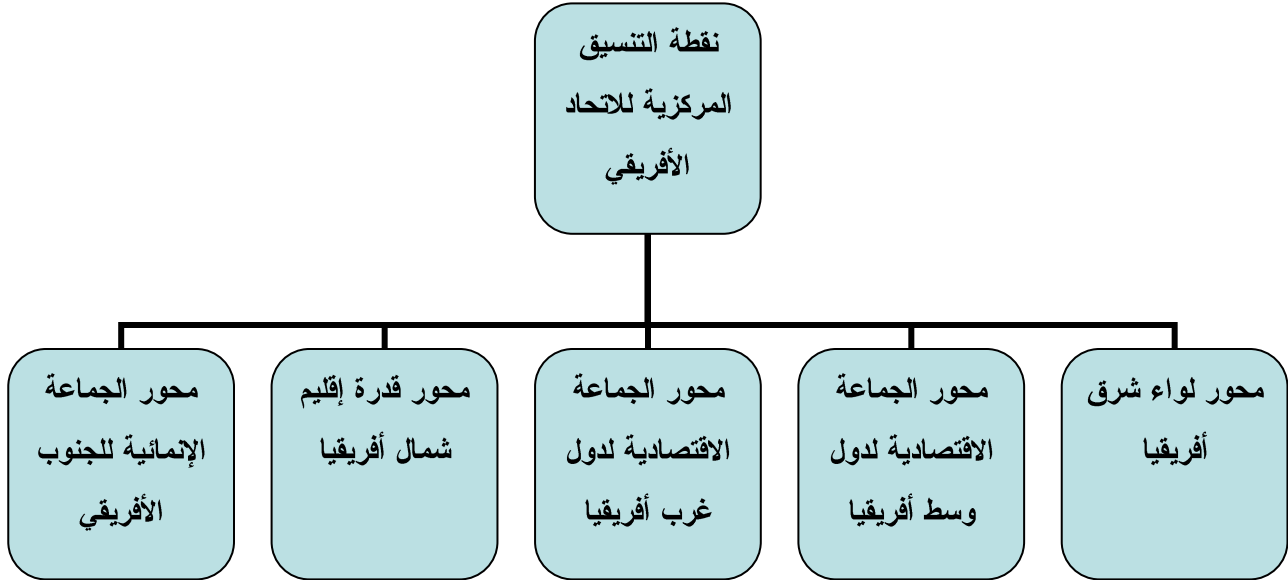
٨.٢ الاتساق مع إطار العمل بالقوة الإفريقية الجاهزة:

يجب أن يتم تطوير السجل الجاهز بحيث يكون متوافقاً مع المبادرات المشابهة على صعيد البعدين العسكري والشرطي، أخذاً في الاعتبار مبدئي وحدة وتكامل الجهود بين الأبعاد المدنية والعسكرية والشرطية.

٨.٣ التكامل:

يجب أن يكون هناك سجل جاهز واحد فقط للمدنيين في القوة الإفريقية الجاهزة، و يجب على كل من مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية تصميم ومراجعة هذا السجل على نحو مشترك، والتأكد من أن السجل مستوف لمتطلبات الاتساق والتكامل، وله نقطة تنسيق مركزية قارية (مفوضية الاتحاد الإفريقي) وخمسة محاور إقليمية *hubs* (الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية). وأن يكون لمفوضية الاتحاد الإفريقي (في حالة وجود عملية سلام تابعة للاتحاد الإفريقي) ، أو الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية (في حالة وجود عملية سلام إقليمية) الحق في استخدام هذا السجل الجاهز.

شكل 1: السجل الجاهز المتكامل للمدنيين في القوة الإفريقية الجاهزة:



٨.٤ ربط السجل الجاهز بالانتشار في مسرح العمليات:

يجب على السجل الجاهز أن يكون متماشيا قدر الإمكان مع سياسات وإجراءات أقسام الموارد البشرية الموجودة في مفوضية الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية، لضمان خلق صلة عضوية بين قيد المدنيين بالسجل ونشرهم في مسرح العمليات. الأمر الذي يتطلب أن تكون أقسام الموارد البشرية بكل من في مفوضية الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية طرفا في كافة مراحل تصميم وتطوير وإدارة السجل الجاهز.

٨.٥ أن يكون القيد بالسجل الجاهز على أساس الجدارة:

يجب أن يكون القيد بالسجل الجاهز مبنيا على أساس الجدارة والكفاءة، بما يعني أن كافة المقيدين بالسجل، بغض النظر عما إذا كان ترشيحهم للقيد عن طريق الإعارة أو العقود الفردية، يجب أن يختاروا من بين عدد من المرشحين بما يتماشى مع سياسات الموارد البشرية لكل من مفوضية الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية.

٨.٦ الشفافية:

يجب أن يتحلى السجل الجاهز بالشفافية: الأمر الذي يعني توفير وإتاحة كافة المعلومات المتعلقة بالاحتياجات الشاغرة في السجل، وشروطها، وإجراءات التوظيف، ومعايير الاختيار... الخ للعامّة، بما يحفظ للسجل مصداقيته. ومع ذلك يتعين على السجل أن يتبنى من الوسائل ما يصون سرية المعلومات الشخصية للأفراد.

٨.٧ التمثيل الجغرافي والنوعي:

يجب أن يراعي السجل الجاهز سياسات المفوضية/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية بخصوص توازن التمثيل الجغرافي والنوعي في كل المستويات. هذا المبدأ من شأنه أن يتيح للسجل قيد الكوادر ذات الاختصاصات المطلوبة بغض النظر عن الإقليم الذي قد تجري فيه عملية سلام تابعة للاتحاد الإفريقي أو لأي من الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية.

٨.٨ المهنية:

يجب أن يتم تصميم وإدارة السجل الجاهز على نحو مهني يتوافق مع أفضل الممارسات والمعايير الدولية. كما يجب أن يحافظ السجل على علاقات تعاون مع السجلات الدولية الأخرى المماثلة لتجنب التكرار، وتبادل المعارف، وكذا لتحقيق المشاركة في الموارد عندما يكون ذلك مستحبا.

٨.٩ الديناميكية:

يجب أن يكون السجل تفاعليا وديناميكيا حتى يضمن الاحتفاظ بالمقيدين فيه، وذلك من خلال إتاحة فرص التدريب السابق على الانتشار في مسرح العمليات، وتدريبات القيادة للمستويات المتوسطة والعليا، فضلا عن التدريبات المتخصصة التي تهدف الى الحفاظ على جاهزية المقيدين للانتشار.

٩. إدارة المشروع

أوصت ورشة العمل بمراعاة الاعتبارات التالية لدى إنشاء السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الأفريقية الجاهزة:

٩.١ على الاتحاد الإفريقي تسيير وتنسيق كل ما يتعلق بالسياسة الحاكمة للسجل الجاهز وتصميمه وتقييمه.

٩.٢ على الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية أن تشارك في صياغة السياسة الحاكمة للسجل الجاهز وتصميمه وتقييمه، كما تضطلع هذه الجماعات والآليات بإنشاء وإدارة المحاور الإقليمية للسجل.

٩.٣ تؤسس مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية لجنة مشتركة لإدارة السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الأفريقية الجاهزة. وتضم هذه اللجنة ممثلين عن مفوضية الاتحاد الإفريقي، والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية، ويرأسها لدى انعقادها قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي. وتجتمع اللجنة كلما كان ذلك ضروريا، وتتولى الإشراف على التنفيذ المرحلي للمشروع بصورة شاملة، بما يتضمن تقييم تقدم سير العمل فيه.

٩.٤ تؤسس كل جماعة اقتصادية إقليمية/ آلية إقليمية مجموعة عمل تكون مسؤولة عن إدارة المحور الإقليمي الخاص بالسجل الجاهز، على أن تتضمن كل مجموعة عمل الأقسام والوحدات ذات الصلة بالبعد المدني في القوة الإفريقية الجاهزة، وعلى الأخص تلك الوحدات المسؤولة عن إدارة الموارد البشرية، وكذلك المراكز الإقليمية المتخصصة في تدريب المدنيين.

٩.٥ يجب على مفوضية الاتحاد الإفريقي صياغة العلاقة بين السجل الجاهز للمكون المدني بالقوة الإفريقية الجاهزة، وقاعدة البيانات الخاصة بالخبراء في مجال إعادة البناء والتنمية في مرحلة ما بعد الصراع Post- Conflict Reconstruction and Development (PCRD) Experts' Database، وكذلك مع السجل المقترح استحداثه ليضم خبراء الوساطة ودعم الوساطة، وذلك تجنباً للتكرار أو التداخل في مهام تلك السجلات وقواعد البيانات.

١٠. التنفيذ

١٠.١ يجب انشاء السجل الجاهز في أقرب وقت ممكن وذلك نظرا للحاجة الملحة له والتي أظهرتها تحديات العثور على موظفين مدنيين في عمليات الاتحاد الإفريقي لحفظ السلام في السودان والصومال، وكذلك التحضيرات من أجل تدريب "أماني أفريقيا" AMANI AFRICA والعديد من التدريبات الإقليمية الجارية الأخرى. و على هذا الأساس، فمن الموصى به أن تدعو مفوضية الاتحاد الإفريقي لانعقاد اللجنة المشتركة المقترحة لإدارة السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الإفريقية الجاهزة في أقرب وقت ممكن، وذلك عقب النظر في هذه التوصيات من جانب أجهزة صنع القرار المختصة في كل من الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية.

١٠.٢ تكون تلك اللجنة مسؤولة عن الإشراف العام على المشروع المشترك لإنشاء السجل الجاهز، بينما تكون مجموعات العمل الإقليمية مسؤولة عن الإشراف على تأسيس وإدارة المحاور الإقليمية. ونظرا لمحدودية الموارد البشرية المتوفرة لدى مفوضية الاتحاد الإفريقي ولدى الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية، واللازمة لإنشاء وإدارة العمل اليومي في المحاور الإقليمية، فقد اعتبرت ورشة العمل أن توافر كوادر بشرية متفانية وموارد كافية يعدان من العوامل الحاسمة في تطوير وإدارة سجل جاهز ذو طابع مهني.

١٠.٣ رأت ورشة العمل أنه من الممكن تدبير الموارد المالية اللازمة لتمويل إنشاء وإدارة سجل جاهز للمدنيين بالقوة الأفريقية الجاهزة، وذلك من خلال صياغة مقترح تمويلي مصمم جيدا ويتضمن أيضا تقديم الدعم الفني لمقدمي الخدمات الخارجيين. وعلى ذلك أوصت الورشة بأن يتم الاستعانة بمستشار لإعداد المقترح التمويلي المشار اليه.

١١. نطاق وخصائص السجل الجاهز

أوصت الورشة بأن يكون للسجل الجاهز للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة النطاق والخصائص التالية:

١١.١ على مفوضية الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية أن تسترشد بقائمة الوظائف المدنية الستين التي حددتها ورشة عمل كمبالا في يوليو 2008. مما يعني أن كل جماعة اقتصادية

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

إقليمية/ آية إقليمية يجب عليها تطوير قدرتها بما يمكنها من نشر ستين مدنيا في مسرح العمليات في أي وقت لأية عملية سلام ينفذها الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية.

١١.٢ على مفوضية الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية أن تسترشد أيضا بقائمة الوظائف المدنية الخمس عشرة للانتشار السريع، مع مراعاة ضرورة حصول كافة المدرجين في هذه القائمة على موافقة مسبقة من أقسام الموارد البشرية في الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية بما يضمن نشرهم في مسرح العمليات دون تأخير.

١١.٣ يجب أن يتم إنشاء وتطوير السجل الجاهز على أساس المعدل التالي: خمسة مقيدين في السجل الجاهز مقابل كل وظيفة مدنية مدرجة في المكون المدني بالقوة الأفريقية الجاهزة (1:5)، هذا المعدل سيضمن توافر العدد الكافي من المدنيين لشغل أي وظيفة مدنية شاغرة في القوة الأفريقية الجاهزة في أي وقت، كما سيضمن توسيع وتنوع التركيبة الجغرافية والنوعية واللغوية... الخ للمقيدين في السجل.

١١.٤ يجب أن تتسم عملية الإدراج في السجل الجاهز بالشفافية، بما يضمن أن كافة المرشحين قد تم فحص أوراقهم بعناية، وإجراء المقابلات الشخصية اللازمة معهم، وتقييمهم، ثم الاطمئنان إلى جاهزيتهم للانتشار في مسرح العمليات.

١١.٥ سيكون القيد في السجل الجاهز مبنيا على أساس الجدارة والكفاءة بالجمع بين طريقي الإعارة والتعاقدات الشخصية بما يكفل للسجل المرونة والتنوع.

١١.٦ أخذا في الاعتبار ما سبقت الإشارة إليه من ضرورة أن يكون القيد في السجل الجاهز مسترشدا بقائمة الوظائف المدنية الستين بالقوة الأفريقية الجاهزة، فإن القيد في السجل يجب أيضا أن يتم على أساس إلمام المرشح بمجموعة من المهارات والخبرات في عدة مجالات وليس في مجال واحد فقط، بما يمكن السجل من تلبية الاحتياجات المستجدة التي قد تنشأ أثناء العمل في مسرح العمليات.

١١.٧ يجب على المرشحين للقيد في السجل الجاهز اجتياز عدد من البرامج التدريبية لتأهيلهم للقيد، مع مراعاة أن تكون بعض هذه البرامج متخصصة في القوة الأفريقية الجاهزة ويتم تنفيذها بالتعاون مع الشركاء التدريبيين للقوة.

١١.٨ يجب أن يكون السجل تفاعليا وديناميكيا من خلال إتاحة فرص التدريب والمحفزات الأخرى حتى يضمن الاحتفاظ بالمقيدين فيه وكذا القدرة على جذب آخرين للانضمام إليه. فعلى سبيل المثال، يمكن للجنة أن

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

تبحث مسألة تخصيص نسبة من المقيدون في السجل يمكن تبادلها مع الشركاء لنشرهم في عمليات سلام غير تابعة للاتحاد الإفريقي (في الفترات التي تكون فيها عمليات الانتشار التي يقوم بها الاتحاد الإفريقي منخفضة) مما سيسهم في قياس الاستعداد العملي للسجل، فضلا عن جعله أكثر جذبا للمرشحين بإعطائهم فرص أكبر للانتشار.

١١.٩ يجب استخدام المقيدون بالسجل الجاهز باعتبارهم المصدر الرئيس للمشاركة في تدريبات وتمارين القوة الإفريقية الجاهزة.

١١.١٠ يجب اختبار كفاءة السجل الجاهز بشكل دوري، كما يجب تقييم المقيدون بالسجل الذين تم نشرهم في مسرح العمليات والذين شاركوا في تمارين، من أجل قياس قدرة السجل على توفير المرشح المناسب، في التوقيت المطلوب مع القدرة على دفعه الى مسرح العمليات وفقا للجدول الزمني. علما بأن عملية التقييم هذه ينبغي أن تتم من خلال منظور شامل للمنظومة ككل، بمعنى أن يتم تقييم النظام بأكمله، بما فيه عملية التدريب، إعداد السجل الجاهز، الانتشار، والقدرات العملية للمرشحين.

١٢. الخلاصة

١٢.١ أوصت ورشة العمل بأن يقوم الاتحاد الإفريقي/ الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية بتأسيس سجل جاهز موحد للمدنيين في القوة الأفريقية الجاهزة، وذلك في أقرب وقت ممكن، بما يتيح نشر الكوادر المدنية في مسرح العمليات في الوقت المناسب في كافة عمليات دعم السلام الإفريقية.

١٢.٢ استعرضت ورشة العمل عددا من المبادئ التي يجب الاسترشاد بها في عملية تصميم وإنشاء وإدارة السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة. ومن أبرز تلك المبادئ: أن يتأسس السجل على أساس التوافق مع أطر العمل والسياسات المعمول بها في الاتحاد الإفريقي والقوة الإفريقية الجاهزة، وأن يكون مبنيا على أسس الشفافية والجدارة، وأن يراعي تحقيق التوازن الجغرافي والنوعي.

١٢.٣ بحثت الورشة مسألة تصميم السجل الجاهز، وأوصت بأن يكون السجل موحدا ومتسقا ومتكاملا، بحيث تكون مفوضية الاتحاد الإفريقي بمثابة المنسق العام للسجل في حين تكون كل جماعات اقتصادية إقليمية/ آلية إقليمية مسئولة عن المحور الخاص بها في السجل. كما يجب أن يتم تطوير وإدارة السجل بالتعاون وثيق مع أقسام الموارد البشرية في كل من مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية.

١٢.٤ نتيجة النقص الراهن في الكوادر المدنية سواء في عنصر التخطيط القاري للقوة الإفريقية الجاهزة بمفوضية الاتحاد الإفريقي أو لدى معظم الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية، أوصت الورشة بأن يتم إنشاء السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة على مرحلتين: المرحلة الأولى، وتسمى "مشروع بناء القدرات" وتستمر لمدة ثلاث سنوات، تعتمد فيها مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية على أحد مقدمي الخدمة المتخصصين في إنشاء السجلات الجاهزة للمدنيين، وذلك للمساعدة في تصميم وإنشاء السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة وفي نفس الوقت تدريب عدد من كوادر المفوضية/ الجماعات الاقتصادية/ الآليات الإقليمية على كيفية إدارة وتحديث هذا السجل، بحيث تكون هذه الكوادر مع نهاية مرحلة بناء القدرات بمثابة نقطة ارتكاز مؤهلة وقادرة على إدارة السجل الجاهز. أما في المرحلة الثانية، فسوف تتولى مفوضية الاتحاد الإفريقي مع الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية المسؤولية الكاملة عن إدارة السجل الجاهز للمدنيين.

١٢.٥ أوصت ورشة العمل بتأسيس لجنة مشتركة لإدارة السجل الجاهز للقوة الأفريقية الجاهزة تضم في عضويتها مفوضية الاتحاد الإفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية، وذلك بهدف تطوير والإشراف على مشروع السجل، بحيث يكون لهذه اللجنة، فور الموافقة على المشروع، صلاحية ومسئولية إدارة وتقييم المشروع بالتعاون الوثيق مع مجموعات العمل الإقليمية.

ملحق 1: برنامج ورشة العمل

ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

يوم الوصول: 30 يونيو 2009

- وصول المشاركين والتسجيل

اليوم الأول: 1 يوليو 2009

التسجيل 07:30 – 08:00

الترحيب والافتتاح، العقيد/ تشارلز دبراه (قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي) 08:00 – 09:00

تقديم برنامج ورشة العمل والتعريف بالمشاركين، السيد/ سيدريك دي كونينج (المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات)

أهداف وغايات ورشة العمل، العقيد/ تشارلز دبراه (قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي)

الجلسة الأولى: البعد المدني بالقوة الإفريقية الجاهزة

خلفية عامة حول البعد المدني بالقوة الإفريقية الجاهزة: الوضع الراهن والتحديات
العقيد/ تشارلز دبراه (قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي) والسيد/ سيدريك دي كونينج
(المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات) 09:00 – 10:00

صورة جماعية، استراحة 10:00 – 10:30

أنظمة توظيف المدنيين، السيدة/ بونجي تكوبي (السجل الإفريقي الجاهز للمدنيين المؤهلين للمشاركة في المهام الإنسانية وبعثات دعم السلام) 10:30 – 11:15

تحديات انتشار المدنيين وتعزيز الصلة بين التدريب والانتشار: استعراض نتائج دراسة عنق الزجاجة، السيد/ سيدريك دي كونينج (المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات) 11:15 – 12:00

غداء	12:00 – 13:00
تحليل احتياجات السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الإفريقية الجاهزة	الجلسة الثانية :
الحاجة إلى سجل جاهز للمدنيين بالقوة الإفريقية الجاهزة، السيد/ أوستاس شيوومبي (السجل الأفريقي الجاهز للمدنيين المؤهلين للمشاركة في المهام الإنسانية وبعثات دعم السلام)	13:00 – 14:00
تحديات توظيف المدنيين في بعثات الاتحاد الإفريقي لحفظ السلام: تجارب من البعثة الإفريقية في السودان وبعثة الاتحاد الإفريقي في الصومال ، السيدة/ جاون ماسيري (مفوضية الاتحاد الإفريقي)	14:00 – 15:00
استراحة	15:00 – 15:30
مجموعات عمل نقاشية يدير كل منها ميسر حول احتياجات التوظيف وإعداد السجل الجاهز بالقوة الإفريقية الجاهزة، مع تحديد أبرز التحديات والفرص في هذا الصدد	15:30 – 16:30
خلاصات وختام اليوم الأول	16:30 – 16:45
حفل استقبال	18:00 – 20:00

اليوم الثاني: 2 يوليو 2009

الجلسة الثالثة: السجلات الجاهزة للمدنيين - أفضل الممارسات الدولية

خلفية عامة عن السجلات الجاهزة للمدنيين: الوطنية، الإقليمية والدولية	08:00 – 10:15
<ul style="list-style-type: none"> السجل الأفريقي الجاهز للمدنيين المؤهلين للمشاركة في المهام الإنسانية وبعثات دعم السلام ، السيدة/ بونجي نكوبي سجل المهندسين للإغاثة من الكوارث، السيد/ تيم فوستر المجلس النرويجي للاجئين، السيدة/ ميرثي نديروي مركز هيروشيما لبناء السلام، السيدة/ جان هيونجيونج 	
استراحة	10:15 – 10:45

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الإفريقية الجاهزة

قاعدة بيانات الاتحاد الإفريقي لإدارة الصراع، السيدة/ بيس موتووا (قسم إدارة الصراع بالاتحاد الإفريقي)	10:45 – 11:30
العمليات الفنية ومتطلبات التمويل اللازمة لوضع نظام كفاء لإدارة السجل الجاهز: نقاش عام	11:30 – 12:30
غداء	12:30 – 13:30

الجلسة الرابعة: توصيات لإنشاء السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الإفريقية الجاهزة

البدائل الممكنة لإنشاء السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الإفريقية الجاهزة، العقيد/ تشارلز دبراه (قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي) والسيد/ سيدريك دي كونينج (المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات)	13:30 – 14:00
مجموعات عمل نقاشية لبلورة التوصيات (تتضمن استراحة)	14:00 – 16:00
عرض وتعليقات من مجموعات العمل	16:00 – 16:45
خلاصات وختام اليوم الثاني	16:45 – 17:00

اليوم الثالث: 3 يوليو 2009

الجلسة الخامسة: توصيات لإنشاء السجل الجاهز للمدنيين بالقوة الإفريقية الجاهزة (تتمة)

مراجعة ونقاش للتوصيات التي اقترحتها مجموعات العمل، العقيد/ تشارلز دبراه (قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي) والسيد/ سيدريك دي كونينج (المركز الإفريقي للتسوية البناءة للتنازعات)	08:30 – 10:30
استراحة	10:30 – 11:00
خلاصات عامة لورشة العمل ورؤية مستقبلية، العقيد/ تشارلز دبراه (قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي) والسيد/ سيدريك دي كونينج (المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات)	11:00 – 12:00
غداء	12:00 – 13:00
مغادرة المشاركين	13:00 -

ملحق 2: قائمة المشاركين

بيانات الاتصال	الوظيفة وجهة العمل	الاسم	مسلسل
الخبراء المختصون			
Tel: +251 11 551 7700 x 315 Cell: +2511-911225034 Email: masireg@africa-union.org m.gaone@gmail.com	رئيسة قسم تنمية الموارد البشرية مفوضية الاتحاد الإفريقي	السيدة/ جاون ماسيري	.١
Cell: +251913117967 Email: mutuwap@yahoo.com	اختصاصية قواعد البيانات قسم إدارة الصراع بالاتحاد الإفريقي	السيدة/ بيس ليديا موتوا	.٢
Tel:+41227555564 Cell:+41797125243 Email: tim@timforster.org	عضو مجلس الأمناء سجل المهندسين للإغاثة من الكوارث	السيد/ تيموثي فوستر	.٣
Tel: +263 976 033 Cell: +263 91 281 1259 Email: admin@afdem-africa.org	مسئول البرامج السجل الأفريقي الجاهز للمدنيين المؤهلين للمشاركة في المهام الإنسانية وبعثات دعم السلام	السيد/ أوستاس شيوومبي	.٤
Tel: +263 976 033 Cell: +263 9 11 596 064 Email: deploy@afdem-africa.org	مديرة البرامج السجل الأفريقي الجاهز للمدنيين المؤهلين للمشاركة في المهام الإنسانية وبعثات دعم السلام	السيدة/ بونجي نكوبي	.٥
Cell+4799637808 Email: merethe.nedrebo@nrc.no Website: www.nrc.no	مديرة برنامج ProCap المجلس النرويجي للاجئين	السيدة/ ميرثي نديبوي	.٦
الاتحاد الإفريقي			
Cell: +251 913 016 131 Email: cdebrah2002@yahoo.co.uk	مسئول التدريب قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي	عقيد/ تشارلز دبراه	.٧
Cell: +251911682271 Email: Mbaye17@gmail.com	اختصاصي القوة الإفريقية الجاهزة قسم دعم عمليات السلام بالاتحاد الإفريقي	مقدم متقاعد/ مامادو مباي	.٨
Tel:+251-011-5513822 ext 607 Cell:+251-913186201 Email: calcmx711@yahoo.com	قسم إدارة الصراع بالاتحاد الإفريقي	السيد/ إبراهيم كبيدي	.٩

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

Cell : +254 715 766477 Email: julianjulipo@yahoo.com	كبير مسئولى الشؤون الإدارية بعثة الاتحاد الإفريقي في الصومال	السيد/ جوليان تيدي موكجاتل	.١٠
الجماعات الاقتصادية الإقليمية/ الآليات الإقليمية			
Tel: +254 020 884 710 Cell: + 254 072 152 9404 Email: hopolitical.easbrico@easbrig.com ; petermarwa@hotmail.com	القائم بأعمال المدير آلية تنسيق لواء الشرق الإفريقي	عقيد متقاعد/ بيتر ماروا	.١١
Tel:+254 7122 292 226 Cell:+256 772 480 348 Email: Amanda.magambo@gmail.com	مخططة مدنية آلية تنسيق لواء الشرق الإفريقي	السيدة/ أماندا ماجامبو	.١٢
Tel:+ 256782565555 Email: sirgoliath@hotmail.com	آلية تنسيق لواء الشرق الإفريقي	السيد/ جورياث جوميسيريزا	.١٣
Tel:+267 395 2233 Cell:+267 7230 9842 Email: lrapula@sadc.int	الجماعة الإنمائية للجنوب الإفريقي	السيد/ لورنس رابولا	.١٤
Cell:+234 803 324 6746 Email: adaobe@yahoo.com ousman@ecowas.int	فريق مواجهة الطوارئ الجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا	السيد/ عثمان أوبيشي	.١٥
Cell: +234 805 6894741 Email: danielladzekpo@yahoo.co.uk	مفوضية الجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا	عقيد/ دانيال لادزبكو	.١٦
Cell:+241 07 26 03 38 Email: jmvoml@gmail.com	الجماعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا	عقيد/ جاك ديبديه لافنير مفوم	.١٧
الجمعية الإفريقية لمؤسسات التدريب على دعم السلام			
Tel: +20227948584 Cell: +20166655433 Email: alaa.abdalaziz@gmail.com Web : www.cairopeacekeeping.org	منسق مركز القاهرة الإقليمي للتدريب على تسوية المنازعات وحفظ السلام في أفريقيا	د. علاء عبد العزيز	.١٨
Cell:+201 2778 1094 Email	مدير مركز القاهرة الإقليمي للتدريب على تسوية المنازعات وحفظ السلام في أفريقيا	سفير/ د. محمود فرغل	.١٩
Tel:+233 21 516151 Cell: +233277451596 Email: afuaasare@yahoo.com	مركز ليجون للشؤون الدولية غانا	السيدة/ أفوا بواتيما ياكوهيني	.٢٠
Tel: +223 20 22 86 89 Cell: +223 782 219 06 Email: ip2- emp2@empbamako.org	مدرسة حفظ السلام، مالي	د./ جان مارك فلوكيجيه	.٢١

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

Tel:+263912408162 Cell:+263912408162 Email: gmilanzi@hotmail.com	مدير المركز الإقليمي للتدريب على حفظ السلام بالجماعة الإنمائية للجنوب الإفريقي	السيد/ جودنس ميلانزي	.٢٢
Tel: +233 21 718200 Cell: +233 244 712214 Email: Emma.Birikorang@kaiptc.org	مركز كوفي عنان الدولي للتدريب على حفظ السلام	السيدة/ إيما بيريكورانج	.٢٣
Tel:+255 22 2451014 Cell:+255754 292295 Email: severineallute@yahoo.co.uk	معهد دراسات السلام والصراع	السيد/ سيفرين س. ألوت	.٢٤
Cell:+27827792427 Email: jpotgieter@issafrika.org	معهد الدراسات الأمنية	نقيب متقاعد/ يوهان بوتجيتير	.٢٥
آخرون			
Tel: +33 6 76499803\+358 407815 Email: jklinge@amaniafricacycle.org	مستشارة إدارة الأزمات EURO RECAMP	السيدة/ كانتي يوهانا كلينج	.٢٦
Tel: + 47 481 24 604 Email: jochen.peters@nrc.no	مدير مشروعات بوحدة دعم الوساطة المجلس النرويجي للاجئين	السيد/ جوشن بيترز	.٢٧
Tel: +81 90 2868 6719 Email: jeon@peacebuilders.jp	منسقة برامج مركز هيروشيما لبناء السلام	السيدة/ جان هيونجونج	.٢٨
Tel:+44798017987 Cell:+2348033768916 Email: oarobs@hotmail.com	مستشار مستقل	السيد/ أولوبوكولا أروبوسوي	.٢٩
Tel:+263 4 304756 Cell:+263 913 203 884 Email: chetuji14@yahoo.com	مستشارة مستقلة	السيدة/ جوستيس توجيلان روز مادينجا شيزومبلا	.٣٠
Tel: +47 94249168 Email: cde@nupi.no	باحث / مستشار المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات/ المعهد النرويجي الدولي للشئون الدولية	السيد/ سيدريك دي كونينج	.٣١
Tel: +27 31 502 3908 Email: zinurine@accord.org.za	مسئول البرامج بوحدة حفظ السلام المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات	السيد/ ذو نورين الغالي	.٣٢

مشروع تقرير ورشة عمل الإعداد الفني للسجل الجاهز الخاص بالمكون المدني في القوة الأفريقية الجاهزة

Tel: +27 31 502 3908 Email: lamii@accord.org.za	مسئول البرامج بوحدة حفظ السلام المركز الإفريقي للتسوية البناءة للنزاعات	السيد/ لامي كروما	.٣٣
---	---	-------------------	-----